

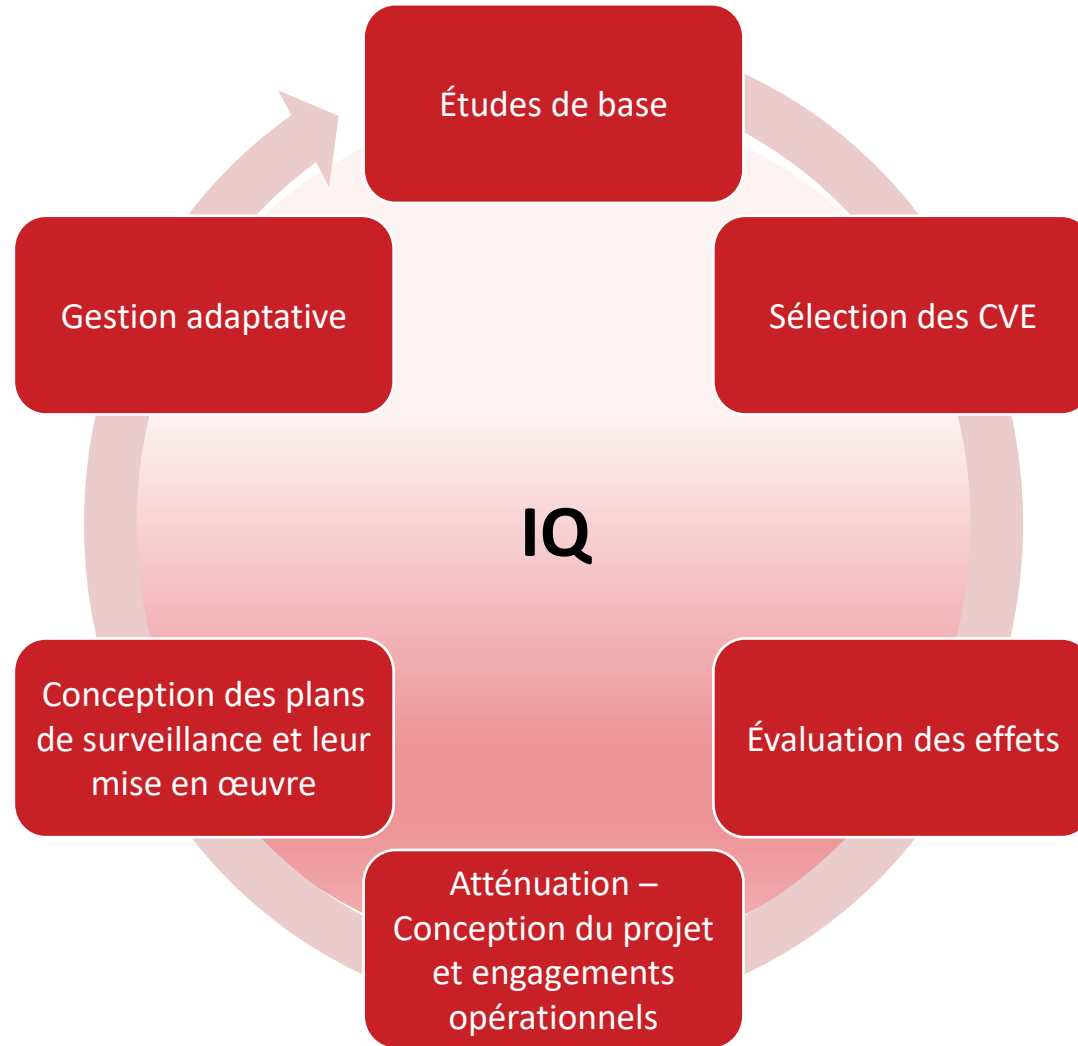
Approche de Baffinland à l'égard de l'IQ

- L'IQ a été communiqué à Baffinland depuis le commencement du projet
- La société s'est employée à assurer une bonne compréhension de l'IQ qui a été communiqué et à trouver la meilleure façon de l'intégrer dans les activités et la conception de la phase 2
- L'IQ n'est pas statique – la collecte et la communication de l'IQ se poursuivent tout au long de la durée de vie du projet

L'Inuit Qaujimajatuqangit (IQ) reflète les connaissances inuites transférées de génération en génération, et capture la connaissance des relations et de la moralité, les valeurs essentielles et les perspectives mondiales, ainsi que, les connaissances environnementales.



Intégration de l'IQ dans l'évaluation des effets



Études de base

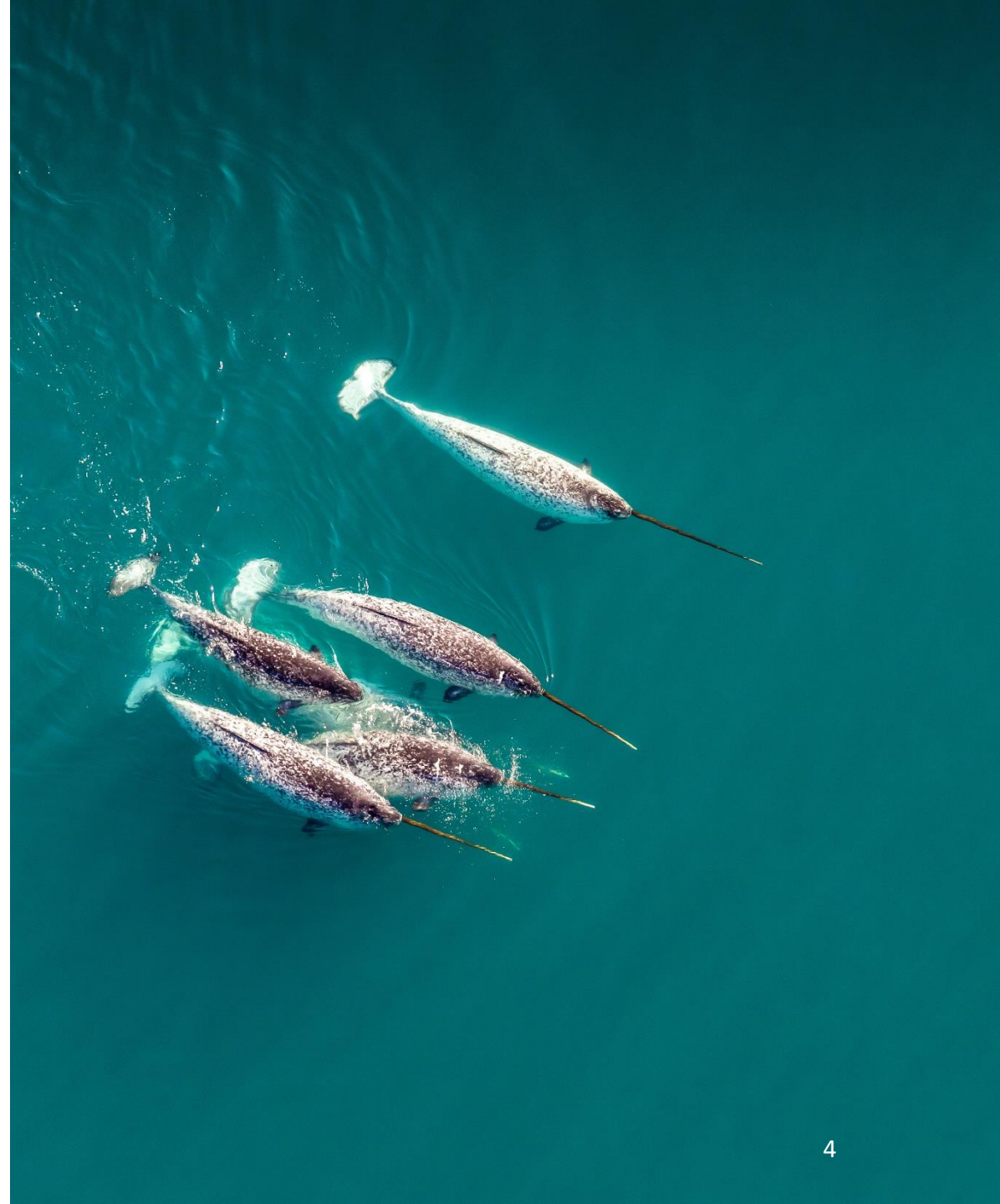
- De 2006 à maintenant
- Études sur l'utilisation des plantes traditionnelles fondées
- Information sur le comportement du caribou, ses déplacements
- Information sur les oiseaux dans la zone du projet
- Information sur les espèces de poissons dans la zone du projet
- Distribution des mammifères marins
- Espèces importantes pour les activités de récolte
- Informations relatives à l'utilisation des terres
- Zone de valeur culturelle
- TSD 03, 04, 05

*Integrated into effects assessment for each VEC



Sélection des CVE

- Bleuets et lichen
- Narvals
- Ombles chevaliers
- Phoques
- Caribou
- Qualité de l'eau
- Qualité de l'air
- Déplacements par voie maritime et terrestre, camps et récolte
- Santé humaine



Évaluation des effets

CVE	Prise en compte de l'IQ dans l'évaluation des effets	Document de Soutien Technique
Caribou, narval, phoque, omble chevalier	Préoccupations quant à la disponibilité réduite des mammifères marins, des caribous ou des poissons pour la récolte	10, 14, 24
Déplacements par voie maritime et terrestre, camps et récolte	Préoccupations quant à la perte d'utilisation ou à l'évitement des zones de chasse et de pêche privilégiées Préoccupations quant à la perte d'utilisation ou à l'évitement des régions, des chalets ou des camps privilégiés	10, 11, 14, 24, 25
Mode de vie et traditions inuits	Préoccupations quant à la diminution de la sécurité de la récolte d'aliments de subsistance Préoccupations quant aux incidences sur la vie familiale en raison de la rotation des horaires de travail	25

Conception de projet

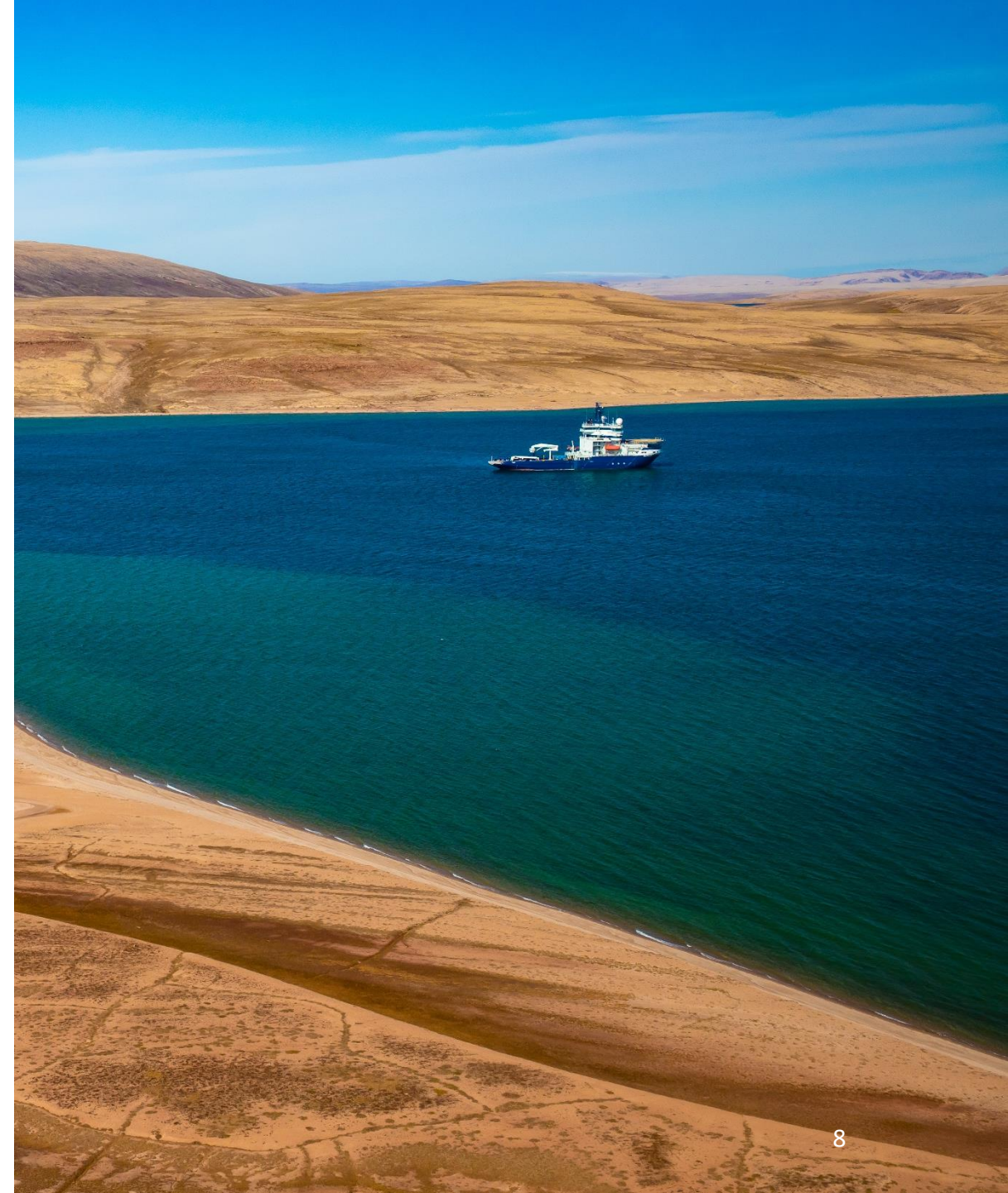
- La navigation hivernale a été interrompue.
- Transfert d'une installation de concassage secondaire au site minier à un aménagement d'installation secondaire de concassage intérieure au port de Milne.
- La période de navigation a été sélectionnée de manière à éviter les périodes critiques d'utilisation des terres et des activités de récolte des Inuits.
- La voie de navigation et l'établissement de zones restreintes où les navires ne peuvent circuler (p. ex., baie Koluktoo).
- Dans le cadre de la conception de la voie ferrée, l'IQ sera utilisé pour déterminer l'emplacement des traverses d'animaux sauvages et de personnes en fonction des trajectoires de déplacement inuites.
- Déplacement du tracé ferroviaire au parcours 3

Atténuation environnementale

- La réduction des vitesses des navires du projet se poursuivra pendant la phase 2.
- Distance de retrait de 40 km de la banquise pendant la saison de navigation.
- Confirmation par la MHTO que la banquise est fermée pour la chasse.
- Diminution des déplacements des navires dans des conditions de glace plus épaisse.
- Évitement des phoques annelés pendant la période de mise bas, d'allaitement et de reproduction
- Utilisation du véhicule rail-route pendant les activités ferroviaires
- Engagement à travailler avec la MHTO pour trouver des traverses additionnelles de caribous et de motoneiges le long de la voie ferrée
- Inclusion de passages inférieurs ferroviaires pour conserver les trajectoires de déplacement connues

Atténuation socioéconomique

- Accroissement des programmes de formation propres aux Inuits afin d'accroître l'emploi des Inuits
- Élaboration du programme de conseiller communautaire en partenariat avec l'Ilisavik Society
- Étude du programme au site pour lutter contre les abus de substances
- Plan d'intendance inuit



Surveillance

- Mesures actuelles :
- Participation accrue des Inuits aux programmes de surveillance de l'environnement
- Moniteurs-contrôleurs de l'environnement de la QIA sur place
- Moniteurs-contrôleurs de la navigation à Pond Inlet
- Participation de la MHTO au GTEM et au GTET
- Participation des hameaux au GTSEMR
- Programme de surveillance de la faune dirigé par la MHTO

Améliorations additionnelles proposées pour la phase 2

- Participation inuite au processus de prise de décision touchant l'environnement et à la surveillance du projet;
- Planification de la gestion adaptative conjointe Baffinland-Inuits
- La QIA dirigera l'élaboration du plan d'intendance inuite, en collaboration avec le comité inuit et un comité de surveillance sociale inuit ainsi que Baffinland et les collectivités touchées.

Inuit Certainty Agreement (ICA)

L'Inuit Certainty Agreement procure un contrôle et une surveillance accrus aux Inuits, des avantages directs pour la collectivité et des programmes nouveaux et élargis pour les Inuits des collectivités touchées par le projet de Mary River, avec un accent particulier sur Pond Inlet.

- Additionnelle appropriée de l'Inuit Qaujimajatuqangit (IQ) dans le projet;
- Participation inuite au processus de prise de décision touchant l'environnement et à la surveillance du projet;
- Planification de la gestion adaptative conjointe Baffinland-Inuits;
- Un système d'avantages révisé qui donne la priorité aux avantages directs des collectivités

Principales questions résolues dans l’Inuit Certainty Agreement : Comité inuit et plan d’intendance inuite

- La QIA dirigera l’élaboration du plan d’intendance inuite, en collaboration avec le comité inuit et un comité de surveillance sociale inuit ainsi que Baffinland et les collectivités touchées.
- Le plan d’intendance inuite est un cadre de référence dirigé par les Inuits pour la surveillance des répercussions et des changements au sein des collectivités et sur la terre, les eaux et la glace résultant du projet.
- Il intégrera les activités de surveillance des Inuits et les objectifs de la collectivité dans le système de gestion adaptative.
- Les Inuits mettront en œuvre le plan d’intendance inuite et Baffinland financera ce plan pendant toute la durée du projet.

Inuit Certainty Agreement (ACI) – Principal ensemble de questions résolues : Surveillance de la culture, des ressources et de l'utilisation des terres

- Un programme de surveillance de la culture, des ressources et de l'utilisation des terres dirigé par les Inuits sera dirigé et supervisé par le comité indépendant des Inuits.
- La surveillance de la culture, des ressources et de l'utilisation des terres aura trois types d'apports primaires de la part des Inuits :
 - Les apports de Nauttiqsuqtiit dédié au projet de Mary River;
 - Apports des surveillants inuits de la QIA;
 - Apports des membres de la collectivité et des programmes de surveillance communautaires existants financés par Baffinland.
- Les apports feront partie du programme de surveillance de la culture, des ressources et de l'utilisation des terres dirigé par les Inuits et propre au projet, dirigé par la QIA et supervisé par le comité inuit.

Inuit Certainty Agreement (ACI) – Principal ensemble de questions résolues : Gestion adaptative

- La QIA et Baffinland développeront et approuveront conjointement le plan de gestion adaptative et les sous-plans.
- Les seuils et les mesures de gestion adaptative dans le plan de gestion adaptative seront basés sur les objectifs et les exigences des Inuits, de la réglementation et de Baffinland.
- Les Inuits participeront à l'élaboration et à l'approbation des objectifs, des indicateurs, des seuils et des exigences de réponse pour tous les sous-plans environnementaux inclus.

Résumé

- L'Inuit Qaujimajatuqangit (IQ) a été intégré dans toutes les phases de développement du projet
- Baffinland respecte et valorise l'IQ qui lui a été transmis
- Les engagements pris en vertu de l'Inuit Certainty Agreement concernant la proposition de la phase 2 renforcent et officialisent la façon dont les Inuits joueront un rôle de premier plan dans la gestion du projet ainsi que la façon dont l'IQ sera intégré dans la prise de décisions.
- Baffinland comprend que l'IQ continuera d'évoluer et de lui être transmis, et que cette information doit être prise en compte avec les autres données recueillies pour la prise de décisions dans le cadre de la gestion du projet.

◁ ▸ ᑭᐅᐅᐅ?

Questions?